

# Instruction



Hassellunden 16  
2765 Smørum  
Denmark  
[www.dcscandinavia.dk](http://www.dcscandinavia.dk)  
[info@dcscandinavia.dk](mailto:info@dcscandinavia.dk)

## Fartpilot & begrænser til biler hvor der eftermonteres en OE begrænser arm.

Dette sæt anvender den originale fartbegrænserarm  
til både fartpilot og fartbegrænser.

|              |                                                |                      |                        |
|--------------|------------------------------------------------|----------------------|------------------------|
| <b>Model</b> | Peugeot 108<br>Ny Citroën C1<br>Ny Toyota Aygo | <b>Type of model</b> | 1.0 Benzin             |
|              |                                                | <b>Description</b>   | Comfort Cruise Control |
|              |                                                | <b>Partnumber</b>    | CC50-0855              |

### DK) Monteringsvejledning for fartpilot

Betjeningsvejledning: Omslag

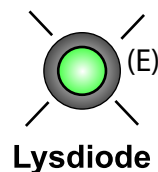
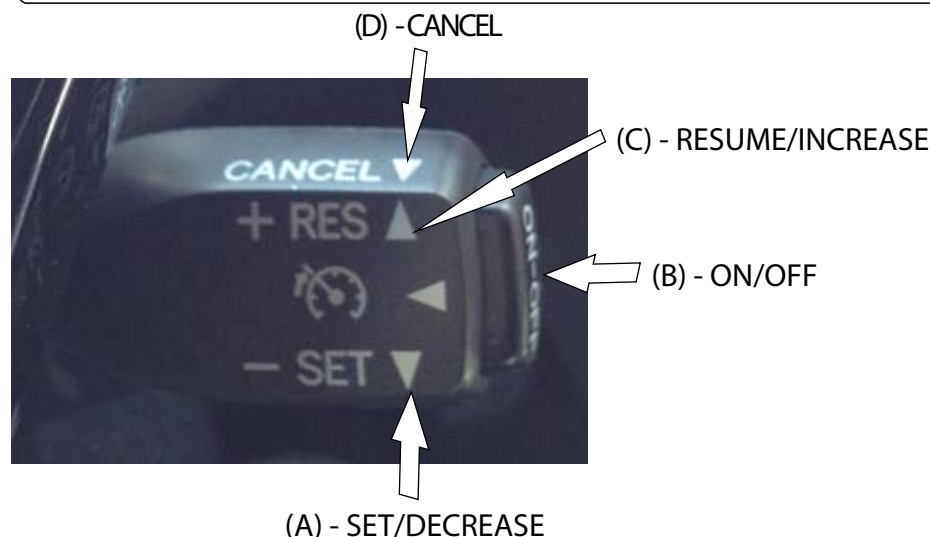
I henhold til sikkerhedsbestemmelser er dette sæt udviklet, fremstillet og testet. For at opnå problemfri drift og udelukkelse af skade på ting og personer skal sættet monteres fagligt korrekt. Sættet må derfor kun monteres af personer der besidder den nødvendige faglige ekspertise for dette arbejde. Vejledningen skal gennemlæses og, det skal sikres at sættet er komplet.



# Betjening af Comfort Cruise

## FARTPILOT

DK



### Aktivering og deaktivering af systemet

Systemet kan tændes når bilens tændingsnøgle er drejet i position ON. Aktivering af funktionen (B) i **mindre** end 1 sekund (kort tryk) vil tænde fartpiloten.

Belysningen i knappen (E) lyser grønt og der høres 2 lave beep fra kontrolboksen.

Aktiveres funktionen (B), i mindre end 1 sekund, vil fartpiloten slukke igen. Belysningen i knappen (E) slukker.

### Fasthold en ønsket hastighed

Når fartpiloten er tændt, vil systemet fastholde bilens hastighed ved at trykke kortvarigt på funktionen (A).

Belysningen i knappen (E) skifter til orange.

Den aktuelle hastighed holdes nu som konstant fart af systemet, uden det er nødvendigt at bruge bilens speeder, bremse eller kobling.

### Ændring af den konstante hastighed

Hvert kortvarigt tryk på funktionen (C) vil øge bilens hastighed med ca. 1 km/h.

Hvert kortvarigt tryk på funktionen (A) vil sænke bilens hastighed med ca. 1 km/h.

Hvis funktionen holdes inde i mere end 1 sek. ændres farten med ca. 10 km/h. Dette kan gentages for yderligere at øge/sænke hastigheden med ca. 10 km/h.

### Afbrydelse af fartpilot funktionen

Systemets funktion afbrydes hvis bilens bremsepedal eller kobling aktiveres eller hvis farten varierer mere en 50% fra den indkodet hastighed.

Brug af funktionen (D) vil også sætte systemet på pause.

### Memory funktionen

Ved kørsel med hastigheder over 35 km/t kan man ved at aktivere funktionen (C) bringe bilen til samme hastighed som tidligere anvendt.

Systemet husker den sidst kørte hastighed indtil bilens tændingsnøgle drejes i position OFF eller systemet bliver slukket med funktionen (B).

### Brug af speeder

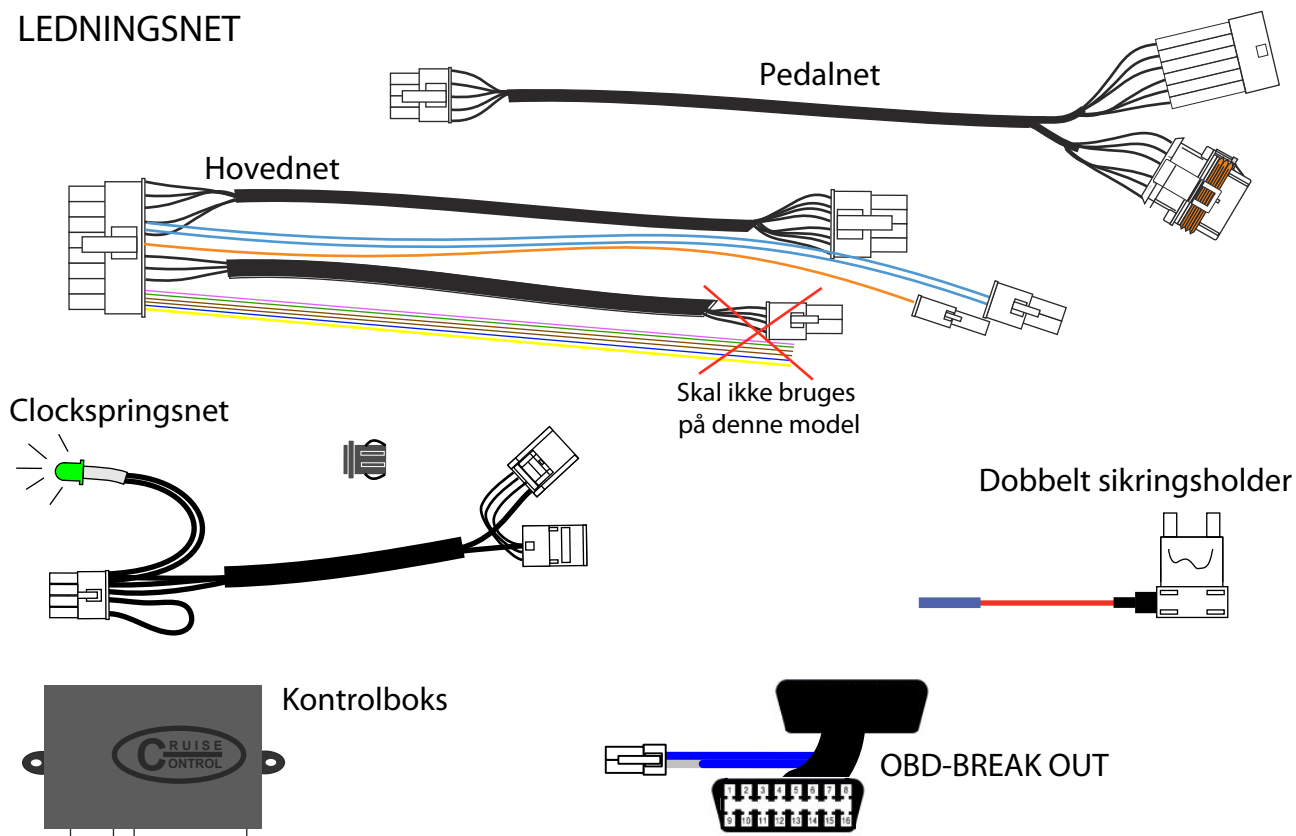
Når systemet er aktivt kan man som normalt, anvende bilens speeder til at øge hastigheden. Når speederen slippes, vil systemet bringe bilen tilbage til samme hastighed som var udgangspunktet.

### Advarsel

For at undgå motorskade ved for højt omdrejningstal må systemet kun anvendes (sættes til) i det gear, der normalt ville blive brugt til den aktuelle hastighed. Anvend aldrig systemet i tæt trafik og glat føre. I tilfælde hvor systemet ikke kan afbrydes som tilsigtet, kan bilens tændingsnøgle drejes til position OFF.

Det skal sikres at dette ikke påvirker ratlåsen.

## LEDNINGSNET

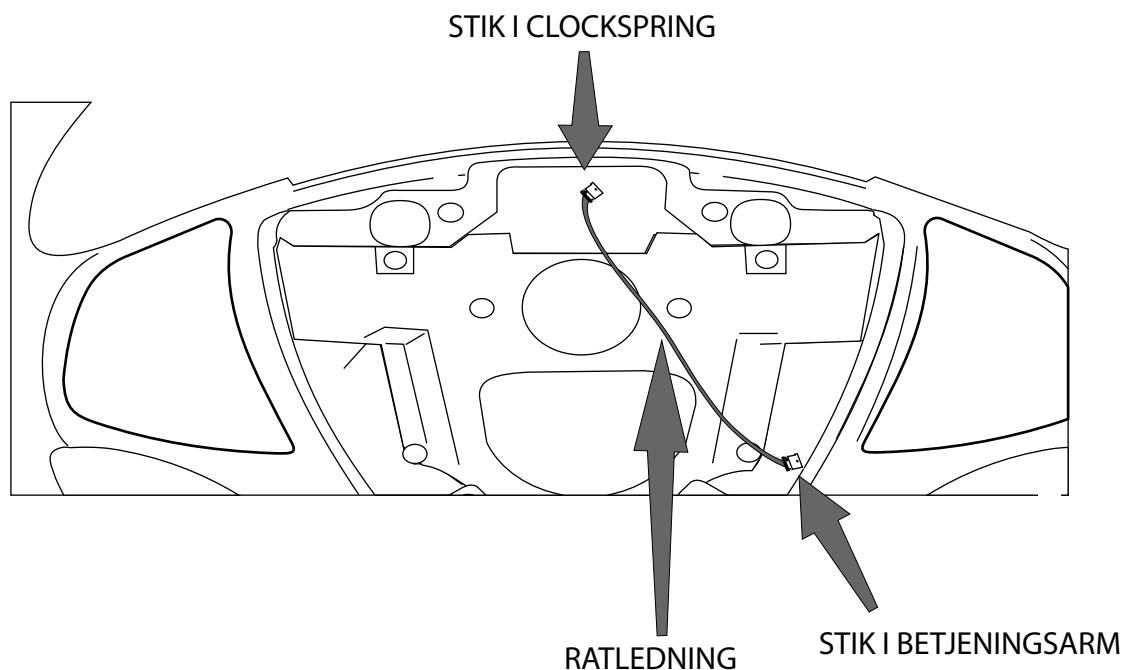


## DELE TIL RATTET

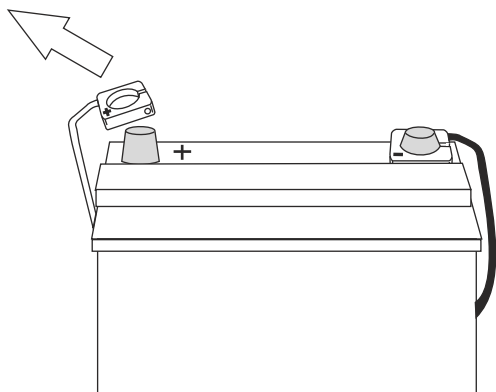
Betjeningsarm x 1  
Ratledningsnet x 1

Skruer x 1  
Plastik dæksel x 1

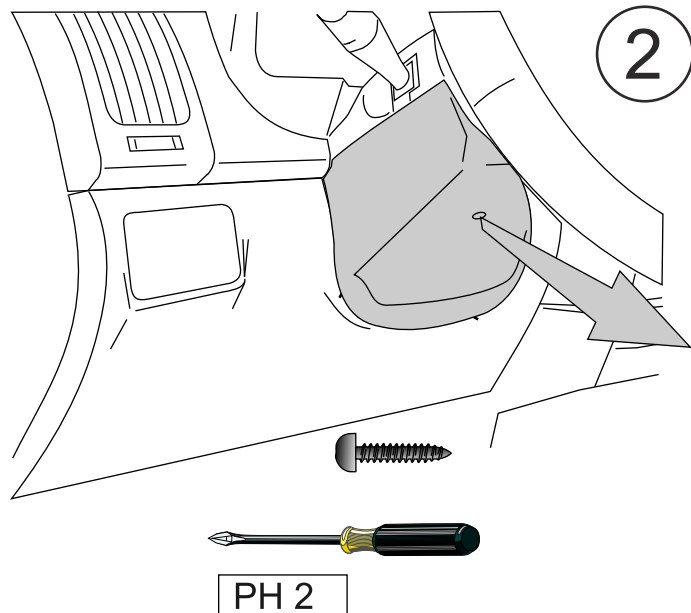
## UDSKIFT DE MEDFØLGENDE DELE I BILENS RAT



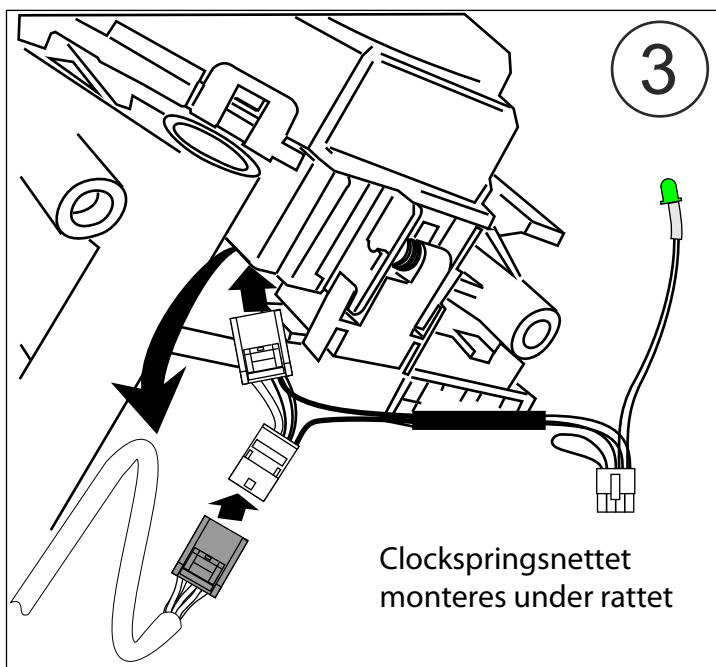
1



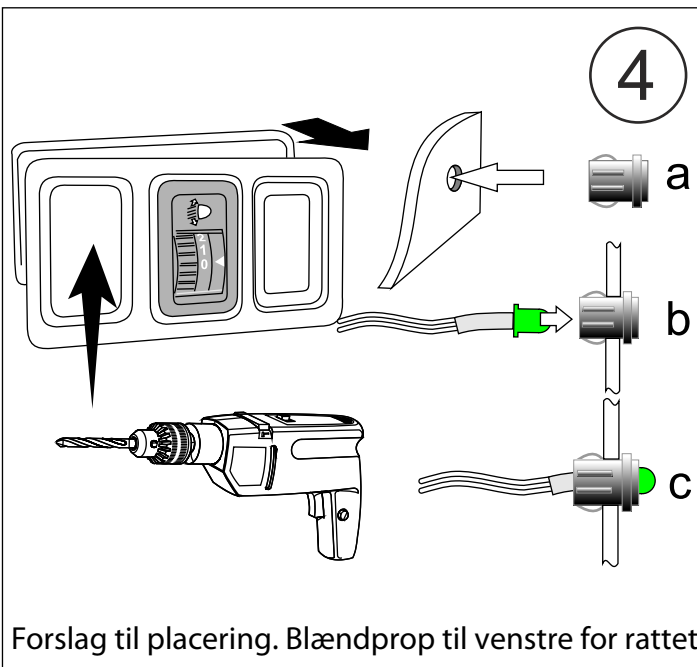
2



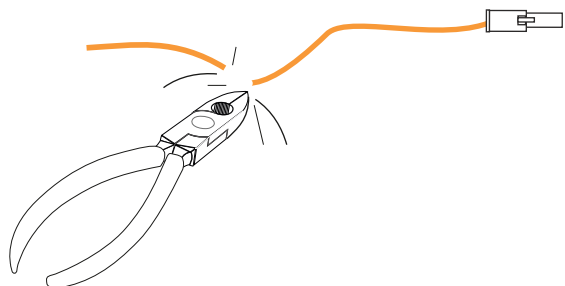
3



4



5



Klip stikket af den orange ledning

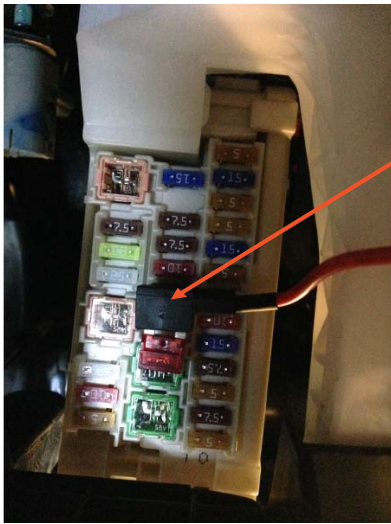
6

Orange ledning fra CC



Dobbel sikringsholder

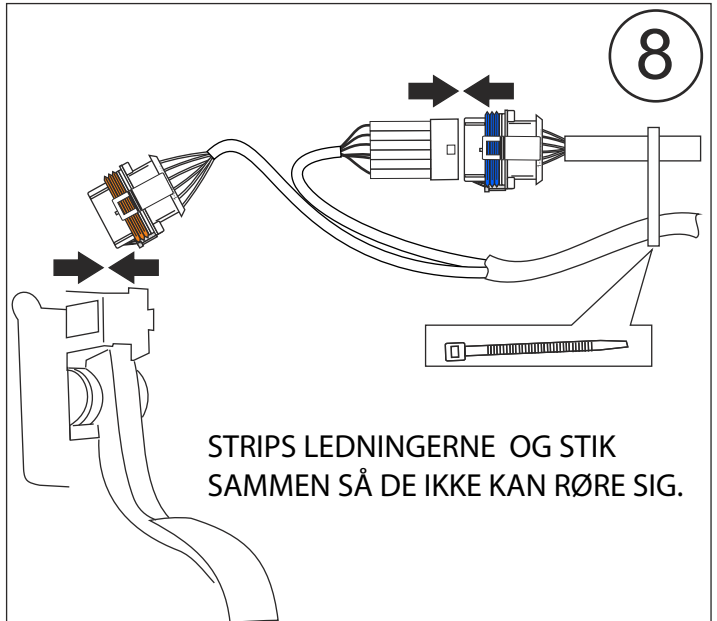
Monter den orange ledning på den røde ledning fra den dobbelte sikringsholder.



7

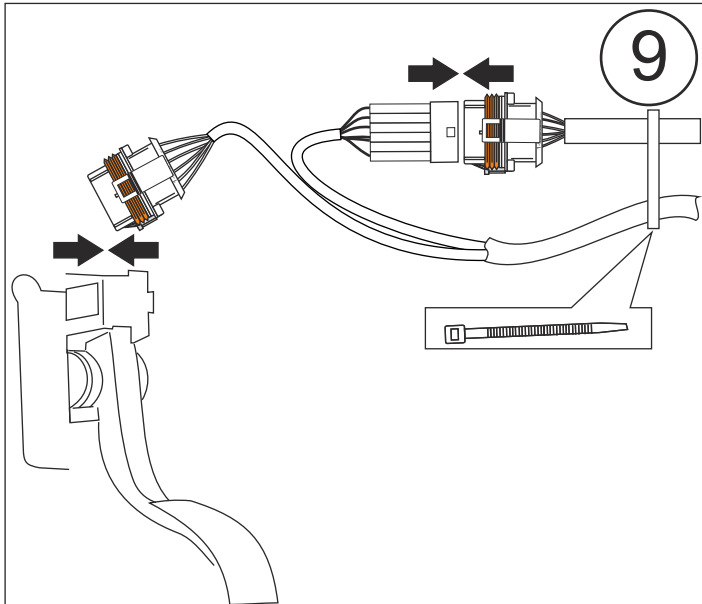
Monter den dobbelte sikringsholder i sikringsboksen hvor der er +15. (Klemme 15)

Bemærk at den valgte klemme 15 skal være stabil. Alternativt vælges en anden stabil klemme 15.

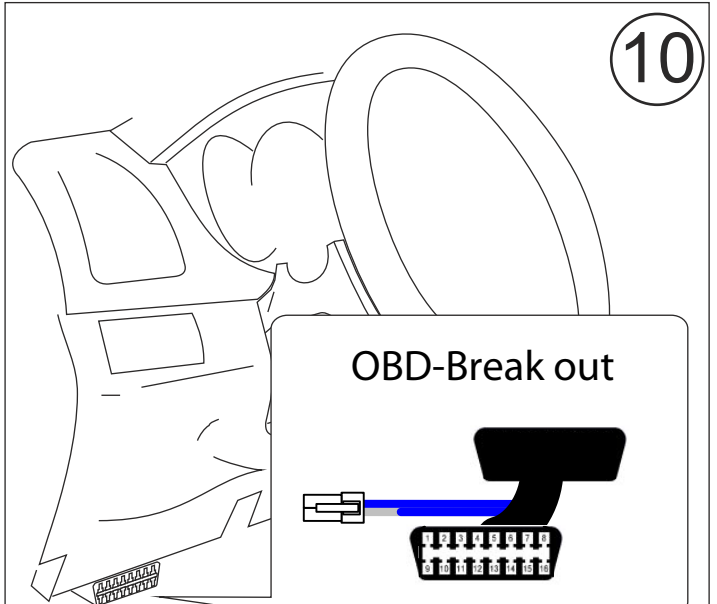


8

STRIPS LEDNINGERNE OG STIK SAMMEN SÅ DE IKKE KAN RØRE SIG.



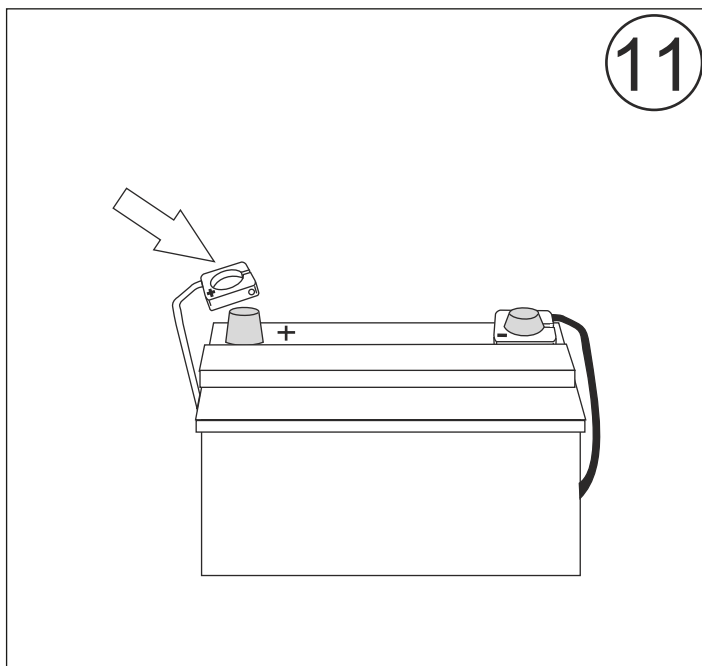
9



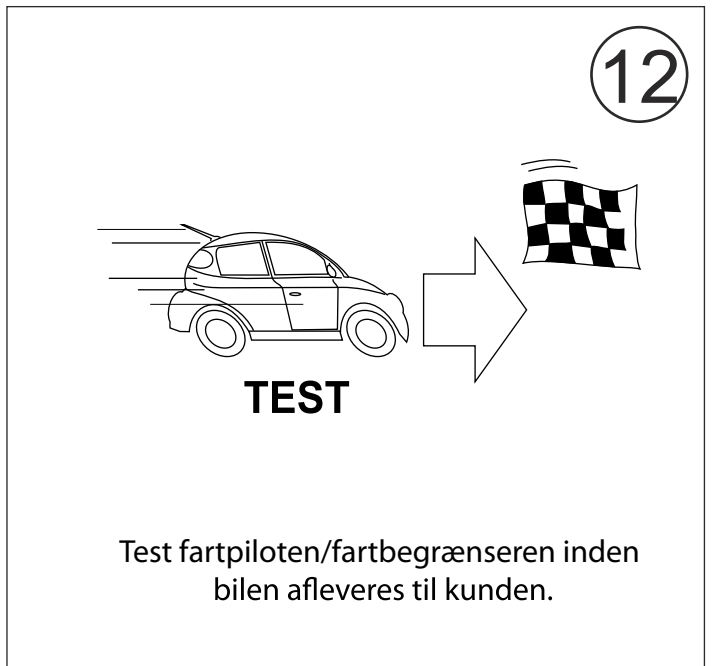
10

OBD-Break out

OBD



11



12

TEST

Test fartpiloten/fartbegrænseren inden bilen afleveres til kunden.

# Manual indkodning af gaspedalen.

Det anbefales **ALTID** at gennemføre en manual indkodning af gaspedalen for at sikre at spændingerne er helt korrekte til bilen.

Gennemføres ovenstående ikke kan bilen gå i nødprogram eller fartpiloten/begrænser vil ikke virke.

Følg nedenstående opsætningsguide:

1. Drej tændingsnøglen på ON og inden 50 sekunder, tændes fartpiloten på **ON/OFF**.
2. Tryk og hold bremsepedalen nede og tryk **SET** på betjeningsarmen 4 gange. Boksen kvitterer med 4 høje toner. Slip herefter bremsepedalen.
3. Tryk og hold bremsepedalen nede og tryk **RES** på betjeningsarmen 1 gang. Boksen kvitterer med 1 lav tone. Slip herefter bremsepedalen. Boksen kvitterer igen med 1 høj tone.
4. Tryk på **SET** på betjeningsarmen 1 gang for at gemme gaspedalens tomgangsposition. Boksen kvitterer med 1 høj tone.
5. Tryk og hold gaspedalen i bund, 100% gas, tryk herefter **RES** på betjeningsarmen for at gemme gaspedalens fuld gas position. Boksen kvitterer med lave toner. Slip herefter gaspedalen. Er indkodningen korrekt udført vil boksen fortsætte med at afgive lave toner. Er indkodningen ikke korrekt udført vil boksen kvitterer med skiftevis lave og høje toner og kodningen skal foretages på ny fra punkt 1.

## Bemærk:

Nogle biler har ikke et brugbart speedsignal ved fuld gas.

Derfor kan det være nødvendigt at gennemføre punkt 5 med kun 95% gas.

6. Når indkodningen er korrekt udført gemmes opsætningen ved at trykke og holde bremsepedalen nede og tryk herefter **SET** 4 gange. Boksen kvitterer med 1 lang lav tone.

Fartpiloten er nu klar til brug.

For biler med ISG – Start Stop Automatic, skal bilen låses og skal forblive låst i minimum 4 timer efter batteriet har været gen-monteret. Denne tid er nødvendig for at ISG – Start Stop Automatic- sensoren kan initialiseres.

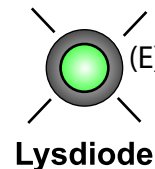
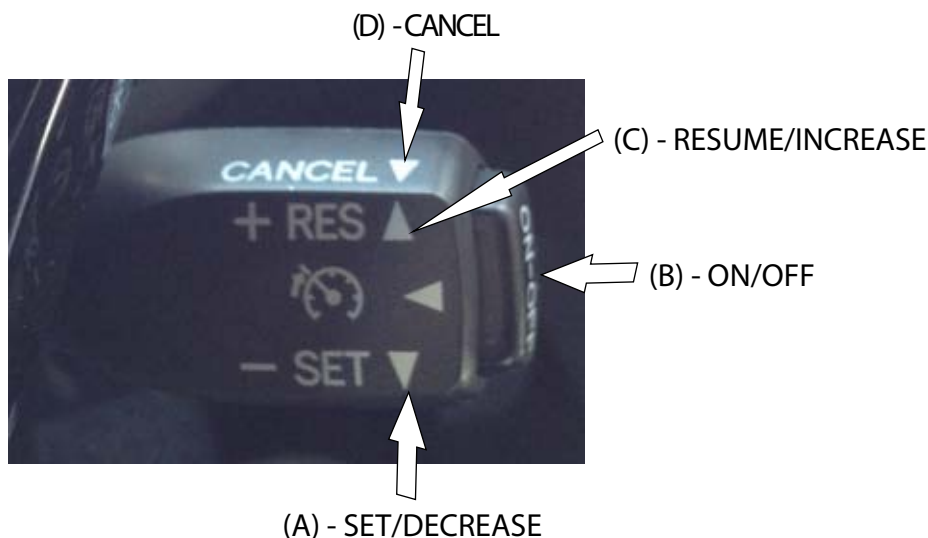
Voor voertuigen met ISG (Start - Stop Automatic): nadat de voertuig accu weer is aangesloten dient het voertuig minstens 4 uur afgesloten te blijven. Dit is noodzakelijk om de ISG sensor opnieuw te initialiseren.

For cars with ISG - Start Stop Automatic, the car has to be locked and must stay locked for at least 4 hours after the battery has been re-connected. This time is needed for the initialization of the ISG - Start Stop Automatic Sensor.

# Betjening af Comfort Cruise

## FARTBEGRÆNSER

DK



### Aktivering og deaktivering af systemt

Systemet kan tændes når bilens tændingsnøgle er drejet i ON. Aktivering af funktionen (B) i **mere** end 1 sekund, (langt tryk) vil tænde fartbegrænseren.

Belysningen i knappen (E) lyser grønt og der høres 1 lavt beep efterfulgt af 2 høje beep fra kontrolboksen.

Aktiveres funktionen (B) vil fartbegrænseren slukke igen. Belysningen i knappen (E) slukker.

### Begræns en ønsket hastighed

Når fartbegrænseren er tændt, vil systemet begrænse bilens hastighed ved at trykke kortvarigt på funktionen (A). Belysningen i knappen (E) skifter til orange.

Bilen er nu begrænset til maksimalt at køre den aktuelle hastighed.

Begrænsningen deaktiveres hvis gaspedalen slippes og trædes hurtigt i bund.

### Ændring af den begrænset hastighed

Hvert kortvarigt tryk på funktionen (C) vil øge bilens maksimale hastighed med ca. 1 km/h.

Hvert kortvarigt tryk på funktionen (A) vil sænke bilens maksimale hastighed med ca. 1 km/h.

Hvis funktionen holdes inde i mere end 1 sek. ændres den maksimale hastigheden med ca. 10 km/h.

Dette kan gentages for yderligere at øge/sænke den maksimale hastighed med ca. 10 km/h.

### Afbrydelse af fartbegrænser funktionen

Brug af funktionen (D) vil sætte systemet på pause.

### Memory funktionen

Ved kørsel med hastigheder over 35 km/t kan man ved at aktivere funktionen (C) indstille samme maksimale hastighed som tidligere anvendt.

Systemet husker den sidst maksimale hastighed indtil bilens tændingsnøgle drejes i OFF eller systemet bliver slukket med funktionen (B).